Žarko Muljačić
Berlin

CDU 914.971.2 "1776" : 92 Fortis

PUTOVANJE ALBERTA FORTISA U LJUBLJANU
(Dopuna ka Linguistica XV)

Naknadno sam ustanovio, da u rukopisnom odjeljenju Accademia Virgiliana di scienze, lettere ed arti u Mantovi postoji 14 pisama, koja je A. Fortis uputio Giangirolamu Carliju, tajniku te Akademije. U najdužem od njih (Venezia, 2 aprile 1777), koje je doduše pisala krasopisom druga ruka ali koje je Fortis potpisao, nalazi se, uklopljen u prigodni početak i svršetak, Fortisov 1778. god. u Milanu tiskani članak o putu u Ljubljanu; on je dakle, kao neka vrst preprinta, bio umnožen u više prijepisa, koje je Fortis slao svojim prijateljima, u prvom redu G. Carliju, kome je posvećen i tiskani članak. Iz datuma je jasno, da se to putovanje ima smjestiti u ožujak 1777., dakle kratko prije nastanka tog pisma. Tu, naime, čitamo:

"Pregiatissimo Amico ... La gentilissima sua Lettera è arrivata quì mentre io ad onta della stagione navigavo pel nostro Golfo; e giacque sul mio Scrittojo per molti giorni sino a tantochè io ritornai da un'escursione fatta a dispetto della neve, e del Verno pe' monti della Carniola ... Poich' Ella mostra di leggere senza noja le mie lettere, che forse ponno unicamente servire a prevenirla della fisica costituzione di Paesi montuosi pe' quali sarà molto facile che debba viaggiare, onde appagare la sua dotta curiosità, io le comunicherò colla presente le poche Osservazioni da me fatte ne' giorni passati in un paese, cui forse Ella dovrà traversare, se mai le fosse d'uopo di fare il viaggio da questa parte a Vienna". Slijedi opis puta: "I Monti di Trieste ... "

Pismo nosi br. 4.